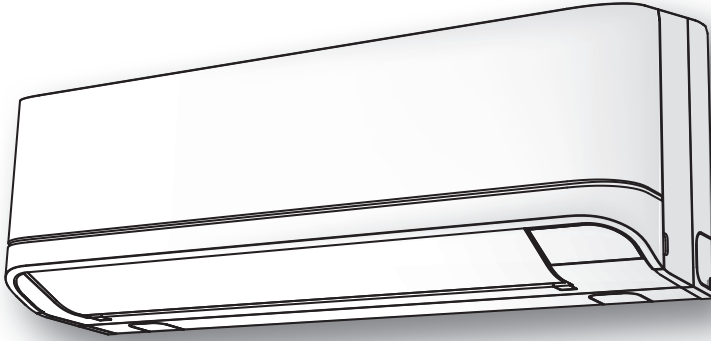


TOSHIBA

OWNER'S MANUAL

R32

INVERTER



NEDERLANDS

AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

Indoor unit

RAS-10, 13, 16PKVSG-E

Outdoor unit

RAS-10, 13, 16PAVSG-E



1118350294

VEILIGHEIDSVORZORGEN



Lees de voorzorgsmaatregelen aandachtig door voor u de unit in gebruik neemt.



Dit apparaat is gevuld met R32.

- Bewaar deze handleiding waar de gebruiker deze gemakkelijk kan vinden.
- Lees de voorzorgsmaatregelen aandachtig door voor u de unit in gebruik neemt.
- Het is de bedoeling dat dit apparaat wordt gebruikt door deskundige of getrainde gebruikers in winkels, in lichte industrie en op boerderijen, of voor commercieel gebruik door leken.
- De voorzorgsmaatregelen die hier in worden beschreven zijn geclassificeerd als GEVAAR, WAARSCHUWING en OPGELET bevatten belangrijke informatie over veiligheid. Het is belangrijk dat u alle voorzorgsmaatregelen te allen tijde opvolgt.

GEVAAR

- De behuizing niet monteren, repareren, openen noch demonteren. Hierdoor loopt men elektrocutiegevaar. Laat dit over aan de dealer of een specialist.
- Het toestel afzetten voorkomt geen elektrocutie.
- Het toestel dient te worden geïnstalleerd conform de nationale voorschriften.
- De aansluiting op het stroomnet moet zijn voorzien van een schakelaar die alle polen bedient en met een contactscheiding van minstens 3 mm.
- Het apparaat moet worden opgeborgen in een ruimte zonder voortdurend werkende ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld, open vuur, een werkend gasapparaat of een werkende elektrische verwarming).
- Voorkom brand explosie en letsel, werk niet met het apparaat wanneer schadelijke gassen (bijv. brandbaar of bijtend) in de buurt van de unit worden ontdekt.

WAARSCHUWING

- Stel uw lichaam niet te lang bloot aan de koude of warm luchtstroom.
- Stop niets in de luchtinlaat/-uitlaat.
- Bij abnormale werking (brandgeur, enz.) moet u de airconditioning afzetten en de voeding loskoppelen of de stroom onderbreken.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen in de leeftijd vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan van of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat op een veilige wijze en de ermee gepaard gaande risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht van of na instructies over het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- De airconditioner moet worden geïnstalleerd, onderhouden, gerepareerd en verwijderd door een vakbekwame installateur of vakbekwame servicemonteur. Wanneer een van deze werkzaamheden moet worden uitgevoerd, vraag dan een vakbekwame installateur of vakbekwame servicemonteur het werk voor u te doen.

- Op kinderen moet toezicht worden gehouden zodat zij niet met de apparatuur kunnen spelen.
- Gebruik niet een ander koelmiddel dan het opgegeven middel (R32) ter aanvulling of ter vervanging. Anders kan een abnormaal hoge druk worden gegenereerd in de koelcyclus, die een storing of explosie van het product of lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.
- Gebruik voor het versnellen van het ontdooiproces of het schoonmaken geen andere middelen dan die welke worden aanbevolen door de fabrikant.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte waar zich geen zonder onderbreking werkende ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld: open vuur, een werkende gasapparaat of een werkende elektrische verwarming bevindt).
- Let erop dat koelmiddelen misschien geen geur afgeven.
- Niet doorboren of blootstellen aan vuur, omdat het apparaat onder druk staat. Stel het apparaat niet bloot aan warmte, vuur, vonken of andere ontstekingsbronnen. Anders kan het exploderen en letsel of een ongeval met dodelijke afloop veroorzaken.
- Apparaat en leidingwerk moeten worden geïnstalleerd, bediend en opgeslagen in een vertrek met een vloeroppervlak groter dan A_{\min} m².
Hoe komt u op A_{\min} m² : $A_{\min} = (M / (2,5 \times 0,22759 \times h_0))$ ²
M is de gevraagde hoeveelheid koelmiddel in het apparaat in kg. h_0 is de installatiehoogte van het apparaat in m: 0,6 m voor vloerstaand/1,8 m voor wandmontage/1,0 m voor venstermontage/2,2 m voor plafondmontage. (De aanbevolen installatiehoogte voor deze units is 2,5 m)

OPGELET

- Reinig het toestel niet met water. Dit kan elektrocutie tot gevolg hebben.
- Gebruik deze airconditioning niet voor andere doeleinden zoals bijvoorbeeld het bewaren van levensmiddelen, het kweken van dieren, enz.
- Ga niet op de binnen-/buitenmodule zitten en plaats er ook niets op. Dit kan leiden tot letsels of schade aan het apparaat.
- Raak niet de aluminium koelrippen aan, daar dit blessures veroorzaken kan.
- Zet de hoofdschakelaar of stroomonderbreker af alvorens het toestel te reinigen.
- Zet de hoofdschakelaar of stroomonderbreker af wanneer het toestel gedurende lange tijd niet wordt gebruikt.
- Het wordt aanbevolen, na een lange looptijd, door een specialist servicewerkzaamheden aan het toestel te laten verrichten.
- De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor aangedane schade die voortkomt uit het niet nakomen van de beschrijving van deze handleiding.

1 DISPLAY BINNENMODULE



- ① Eco (Wit)
- ② Hi-Power (Wit)
- ③ Timer (Wit)
- ④ Werkstand
- Koelen (Blauw)
- Verwarmen (Oranje)

• Helderheid van de display kan worden aangepast, volg procedure bij ⑬.

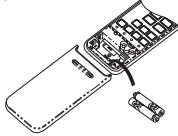
2 VOORBEREIDSELEN

Filters klaarmaken

1. Open het luchtinlaatrooster en verwijder de luchtfilters.
2. Bevestig de filters (zie detail in de accessoirelijst).

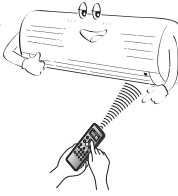
Batterijen aanbrengen (bij draadloze bediening.)

1. Neem het deksel van het batterijvak.
2. Plaats 2 nieuwe batterijen (type AAA) en hou daarbij rekening met de (+) en (-) aanduidingen.



Klokinstelling

1. Druk op **CLOCK** met de punt van de stift. Wanneer de timerindicator knippert, ga dan naar de volgende stap 2.
2. Druk op **ON** of **OFF** : om de tijd in te stellen.
3. Druk op **SET** : Stel de timer in.



Terugzetten van de afstandsbediening

- Druk op **RESET** met de punt van de stift of
1. Verwijder de batterij.
 2. Druk op **POWER**.
 3. Leg de batterij in.

3 LUCHTSTROOMRICHTING

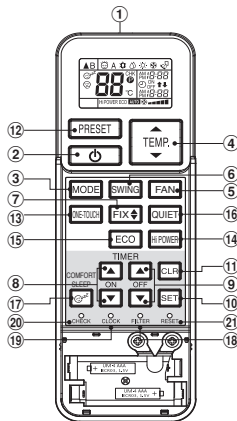
1	Druk op FIX : Beweeg het blaasrooster in de gewenste verticale richting.	
2	Druk op SWING : Automatische luchtverdeling en nogmaals drukken om te stoppen.	
3	Manueel horizontaal instellen.	

Opmerking:

- Het rooster niet handmatig bewegen.
- Het rooster wordt automatisch ingesteld, zodra de bedrijfsmodus ingeschakeld wordt.

4 REMOTE CONTROL

- ① Infraroodsignaalzender
- ② Start/Stop-toets
- ③ Standkeuzeknop (MODE)
- ④ Temperatuurregelknop (TEMP)
- ⑤ Ventilatorregelknop (FAN)
- ⑥ Toets voor het zwenken van het rooster (SWING)
- ⑦ Blaasroosterregelknop (FIX)
- ⑧ Timer AAN-knop (ON)
- ⑨ Timer UIT-knop (OFF)
- ⑩ Instellingstoets (SET)
- ⑪ Wistoets (CLR)
- ⑫ Geheugen- en preset-knop (PRESET)
- ⑬ 1-Knopsbediening (ONE-TOUCH)
- ⑭ Hoogvermogensknop (HI-POWER)
- ⑮ Economy-knop (ECO)
- ⑯ Stil-knop (QUIET)
- ⑰ Comfortslaap-knop (COMFORT SLEEP)
- ⑱ Toets om filter terug te zetten (FILTER)
- ⑲ Knop voor het instellen van de klok (CLOCK)
- ⑳ Controletoets (CHECK)
- ㉑ Toets om terug te zetten (RESET)



Opmerking:

- De bijgeleverde afstandsbediening is draadloos maar kan ook met een kabel gebruikt worden. Zie "De afstandsbediening aansluiten voor bediening via een kabel" in de installatiehandleiding als u het toestel via een kabel wilt bedienen.
- Als de gebruiker de airconditioner uitschakelt terwijl de afstandsbediening aangesloten is via een kabel, worden de fabriekinstellingen (voor PRESET, TIMER en CLOCK) hersteld.

5 1-KNOPSBEDIENING

Druk op de toets "ONE-TOUCH" voor volautomatisch bedrijf, afgestemd op de voorkeur van de typische klant in uw wereldstreek. Deze afgestemde instelling regelt de temperatuur, de sterkte en de richting van de luchtstroom en andere instellingen en biedt u een alternatieve bediening met "ONE-TOUCH" op de toets. Indien u de voorkeur geeft aan andere instellingen, dan kunt u kiezen uit vele andere bedieningsfuncties van uw Toshiba-apparaat.

Druk op **ONE-TOUCH** : Start het bedrijf.

6 AUTOMATISCHE WERKING

Om automatisch koeling, verwarming of ventilatie te kiezen en de ventilatorsnelheid te regelen

1. Druk op **MODE** : Kies A.
2. Druk op **TEMP.** : Stel de gewenste temperatuur in.
3. Druk op **FAN** : Kies AUTO, LOW \leftarrow , LOW+ \leftarrow , MED \leftarrow , MED+ \leftarrow of HIGH \leftarrow .

7 KOELING / VERWARMING / VENTILATIE WERKING

1. Druk op **MODE** : Kies Koeling \leftarrow , Verwarming \leftarrow of Ventilatie \leftarrow .
2. Druk op **TEMP.** : Stel de gewenste temperatuur in.
Koeling: Min. 17°C, Verwarming: Max. 30°C, Ventilatie: Geen temperatuurindicatie
3. Druk op **FAN** : Kies AUTO, LOW \leftarrow , LOW+ \leftarrow , MED \leftarrow , MED+ \leftarrow of HIGH \leftarrow .

8 DROGE WERKING

Bij ontvochtigen wordt automatisch een lichte koeling doorgevoerd.

1. Druk op **MODE** : Kies Droge lucht \leftarrow .
2. Druk op **TEMP.** : Stel de gewenste temperatuur in.

9 HOOGVERMOGENSWERKING

Om de kamertemperatuur en de luchtstroom automatisch te controleren voor een snellere koeling of verwarming (uitgezonderd in de bedrijfsfuncties DRY en FAN ONLY).

Druk op **POWER** : Werking starten en stoppen.

10 ECO-WERKING

Voor automatisch controle van de ruimte, om energie te sparen (uitgezonderd in de bedrijfsfuncties DRY en FAN ONLY).

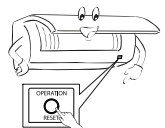
Druk op **ECO** : Werking starten en stoppen.

Opmerking: Koelfunctie in bedrijf, de ingestelde temperatuur stijgt gedurende 2 uur, met 1 graad per uur (maximaal 2 graad stijging). In de verwarmingsfunctie daalt de temperatuur.

11 TIJDELIJK WERKING

Wanneer de afstandsbediening zoek is of de batterijen leeg zijn

- Met een druk op de RESET knop kan het toestel aan en uit worden geschakeld zonder gebruik te maken van de afstandsbediening.
- De bedrijfsmodus wordt op AUTOMATIC-bedrijf ingesteld, de ingestelde temperatuur is 24°C en de snelheid van de ventilator staat op automatisch.



12 TIMERGESTUURDE WERKING

Schakel de timer in, wanneer de airconditioner loopt.

	ON Timer instellen	OFF Timer instellen
1	Druk op ON : Stel de gewenste ON timer in.	Druk op OFF : Stel de gewenste OFF timer in.
2	Druk op SET : Stel de timer in.	Druk op SET : Stel de timer in.
3	Druk op CLR : Annuleer de timer.	Druk op CLR : Annuleer de timer.

Met de dagelijkse timer kan de gebruiker in- en uitschakeltimers instellen en deze op dagelijkse basis activeren.

Dagelijkse timer instellen

1	Druk op : Stel de ONtimer in.	3	Druk op .
2	Druk op : Stel de OFFtimer in.	4	Druk op knop terwijl (of) knippert.

- Wanneer de dagelijkse timer wordt geactiveerd, zijn beide pijltjes (,) zichtbaar.

Opmerking:

- Hou de afstandsbediening binnen het zendbereik van de binnenmodule, zoniet moet er tot 15 minuten worden gewacht.
- De instelling wordt opgeslagen voor de volgende identieke functie.

13 AANPASSING HELDERHEID DISPLAY-LAMP

De helderheid van de display-lamp verminderen of de lamp uitschakelen.

1. Houd 3 seconden ingedrukt tot het helderheidsniveau (*d0* , *d1* , *d2* of *d3*) op de LCD van de afstandsbediening wordt getoond, en laat de knop los.
2. U kunt de helderheid op 4 niveaus aanpassen door op (Stijgen of Daling) te drukken.

LCD afstandsbediening	Bedieningsdisplay	Helderheid
<i>d3</i>	Lamp brandt op volle helderheid	100%
<i>d2</i>	Lamp brandt op 50% van de helderheid	50%
<i>d1</i>	Lamp brandt op 50% van de helderheid en de bedieningslamp is uitgeschakeld.	50%
<i>d0</i>	Alle lampen zijn uitgeschakeld.	Alle uitgeschakeld

- In de voorbeelden van *d1* en *d0* brandt de lamp 5 seconden en gaat daarna uit.

14 VOORINSTELFUNCTIE

Stel uw voorkeur in voor gebruik in de toekomst. De instelling wordt opgeslagen voor toekomstige bediening (uitgezonderd de richting van de luchtstroming).

1. Selecteer de voorkeurwerking.
2. Druk op en houd haar 3 seconden ingedrukt om de instelling in het geheugen op te slaan. verschijnt.
3. Druk op : Laat de voorinstelgestelde functie werken.

15 AUTOMATISCHE HERSTART

Om de airconditioning automatisch te herstarten na een stroomuitval (Toestel moet zijn aangeschakeld).

Instelling

1. Houdt de RESET-toets op de binneneenheid 3 seconden ingedrukt, om de bedrijfsfunctie te starten (3 pieptonen en het OPERATION-lampje knippert, gedurende 5 seconden, 5 keer per seconde).
2. Houdt de RESET-toets op de binneneenheid 3 seconden ingedrukt, om de bedrijfsfunctie te annuleren (3 pieptonen maar het OPERATION-lampje knippert niet).
 - Indien ON-timer of OFF-timer ingesteld zijn, wordt AUTO RESTART OPERATION niet geactiveerd.

16 STILLE WERKING

De ventilator zal aan een superlaag toerental gaan draaien voor een stille werking (uitgezonderd in DRY-modus).

Druk op : Werking starten en stoppen.

Opmerking: Onder bepaalde omstandigheden is het mogelijk, dat het QUIET-bedrijf, wegens zijn specifieke eigenschappen, niet voldoende koeling of verwarming levert.

17 COMFORT SLAAP-WERKING

Om, terwijl u slaapt, energie te sparen, de luchtstroom automatische te regelen en automatisch uit te schakelen.

Druk op : Kies 1, 3, 5 of 9 h voor OFF timer.

Opmerking: In de koelfunctie stijgt de ingestelde temperatuur automatisch 1 graad per uur, gedurende 2 uur (maximaal 2 graad stijging). In de verwarmingsfunctie daalt de ingestelde temperatuur.

18 ONDERHOUD

Schakel eerst de stroomonderbreker uit.

Binnenmodule en afstandsbediening

- Reinig de binnenmodule en de afstandsbediening met een vochtige doek indien nodig.
- Gebruik geen benzine, thinner, schuurpoeder noch chemisch behandeld stofdoek.

Luchtfilters

Om de 2 weken reinigen.

1. Open het luchtinlaatrooster.
2. Verwijder de luchtfilters.
3. Reinig ze met een stofzuiger of was ze en droog ze.
4. Plaats de luchtfilters weer en sluit het luchtinlaatrooster.

19 ZELFREINIGING (ALLEEN KOELING EN DROGE WERKING)

Om slechte geuren door vocht in de binnenmodule te voorkomen.

1. Wanneer de knop eenmaal wordt ingedrukt tijdens "Koeling" of "Droge" werking, blijft de ventilator nog 30 minuten werken waarna hij automatisch stopt. Hierdoor zal het vocht in de binneneenheid gaan afnemen.
2. Om het toestel onmiddellijk te stoppen, drukt u in 30 seconden meer dan 2 keer op .

20 WERKING EN PRESTATIES

1. Beveiligingsfunctie van drie minuten: Voorkomt dat het toestel gedurende 3 minuten kan worden gestart nadat het plots werd herstart of aangeschakeld.
2. Voorverwarming: Warmt het apparaat 5 minuten op, alvorens warme lucht uit te blazen.
3. Warmeluchtregeling: Wanneer de kamertemperatuur de insteltemperatuur bereikt, wordt het ventilatoroerental automatisch verlaagd en stopt de buitenmodule.
4. Automatisch ontthooien: Bij het ontthooien werken de ventilatoren niet.
5. Warmvermogen: Warmte wordt geabsorbeerd van buiten en binnen afgegeven. Wanneer het buiten te koud is, gebruik u bij voorkeur een verwarmingstoestel samen met de airconditioning.
6. Hou rekening met sneeuwophoping: Stel de buitenmodule zo op dat ze niet is blootgesteld aan ophoping van sneeuw, bladeren of dergelijke.
7. Tijdens het bedrijf van het apparaat is soms een kraakgeluid te horen. Dit is normaal, daar een kraakgeluid veroorzaakt kan worden door de uitzetting/krimping van kunststof.

Opmerking: Punt 2 tot 6 voor verwarmingsmodel

Werkingsvoorwaarden

Funcie	Temp.	Buitentemperatuur	Kamertemperatuur
Verwarming		-15°C ~ 24°C	Minder dan 28°C
Koeling		-15°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Droog		-15°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

21 STORINGEN VERHELLEN (CONTROLES)

Toestel werkt niet.	Gebrekkige koeling of verwarming.
<ul style="list-style-type: none"> • De hoofdschakelaar staat af. • De stroomonderbreker werd geactiveerd om de stroomvoorziening te onderbreken. • Geen stroom. • ON timer is ingesteld. 	<ul style="list-style-type: none"> • De filters zitten vol stof. • De temperatuur is niet correct ingesteld. • Deuren of vensters staan open. • De luchtuitlaat of -inlaat van de buitenmodule is afgesloten. • Het ventilatoroerental is te laag ingesteld. • Werkingsstand FAN of DRY.

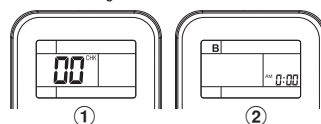
22 A-B SELECTIE AFSTANDSBEDIENING

Voor afzonderlijke gebruik van de afstandsbediening voor elke binneneenheid, voor het geval dat 2 airconditioners dicht bij elkaar geïnstalleerd zijn.

Instelling afstandsbediening B.

1. Druk op de RESET-toets op de binneneenheid om de airconditioner aan te schakelen.
2. Richt de afstandsbediening op de binneneenheid.
3. Houdt de toets op de afstandsbediening ingedrukt met de punt van de stift. "00" verschijnt in de display. (Afbeelding ①)
4. Druk tegelijkertijd op en . "B" verschijnt nu in de display en "00" verdwijnt en de airconditioner schakelt uit. De afstandsbediening B wordt in het geheugen opgeslagen. (Afbeelding ②)

Opmerking: 1. Herhaal de bovengenoemde stap om de afstandsbediening in te stellen op A.
2. Voor de afstandsbediening A verschijnt geen "A" in de display.
3. De van fabriekswege ingestelde standaardwaarde van de afstandsbediening is A.



NL

TOSHIBA



118350294